

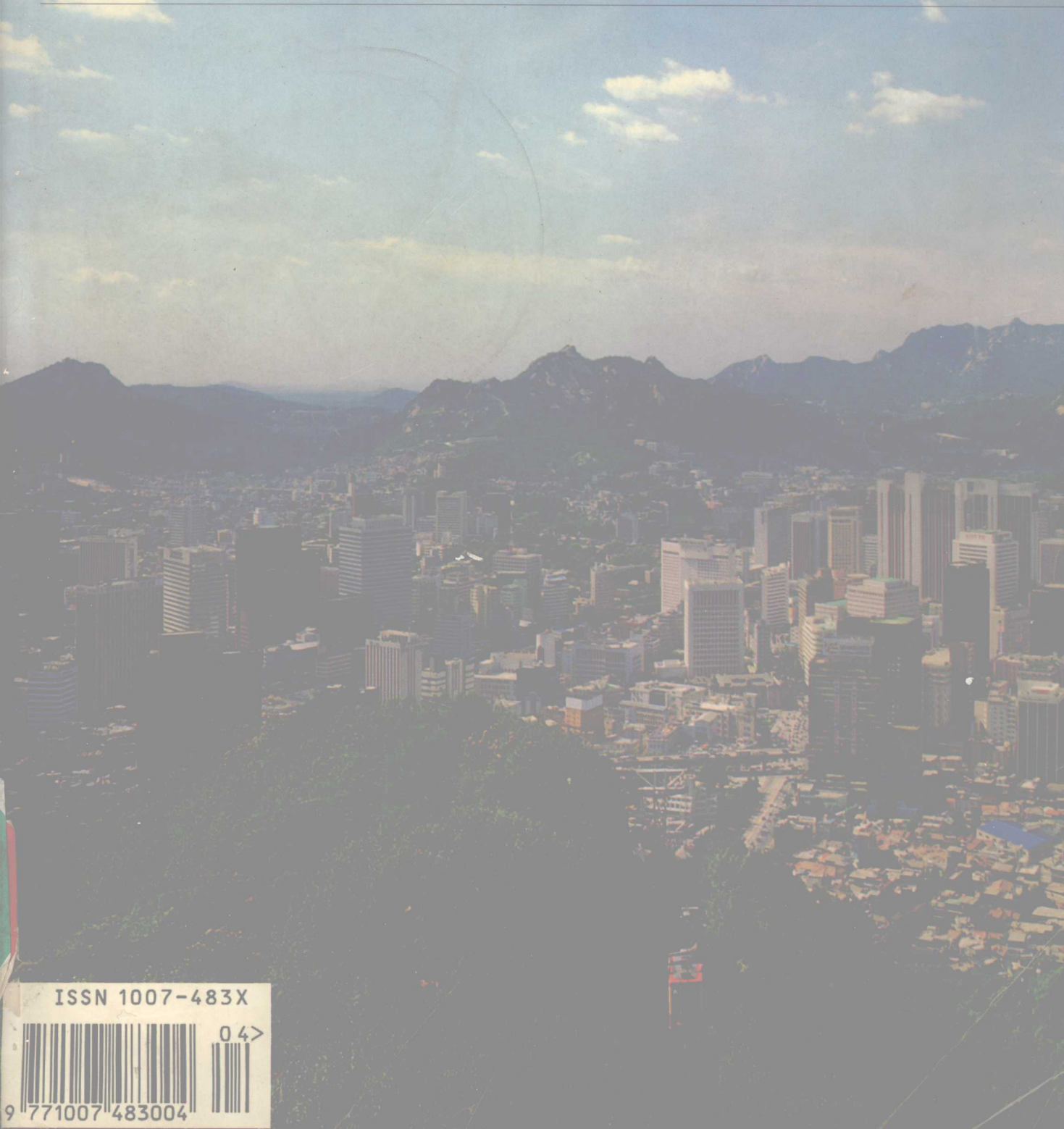
当代韩国

春季号

1998 · 3

· CONTEMPORARY KOREA ·

总第18期



ISSN 1007-483X



04>



9 771007 483004

当代韩国

第1期

1998年3月 (总第18期)

春



主 编 汝 信
副主编 沈恒炎
黄长著
顾 问 金荣国
李充阳

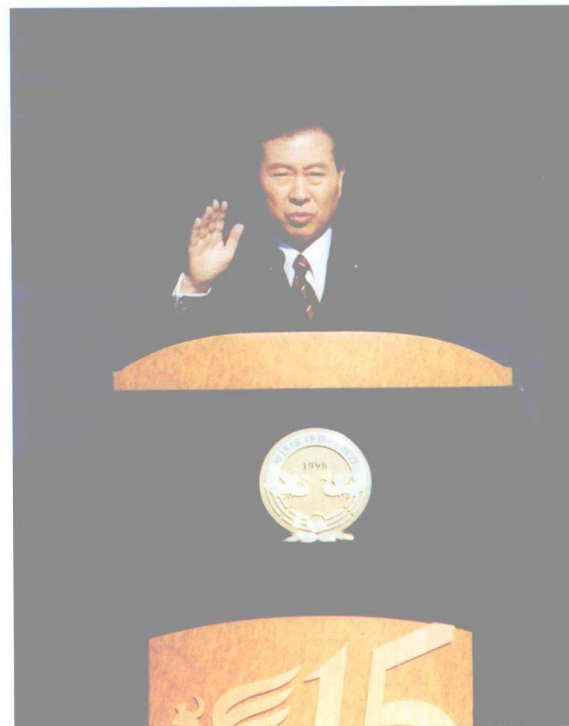
《当代韩国》编辑委员会 (以姓氏笔划为序)

文正九	尹丝淳	汝 信	全哲焕	沈仪琳	沈恒炎
李秉国	李充阳	李京文	李明贤	李相文	李炳汉
李簾衡	金仁竣	金学俊	金弘明	金桂洙	陆象淦
洪广烨	姜汉章	赫治清	柳世熙	宣德五	黄心川
黄长著	童 斌	崔章集	蒙培元	韩镇涉	温伯友

主办单位: 中国社会科学院韩国研究中心
编 辑: 《当代韩国》编辑部
出 版: 社会科学文献出版社
地 址: 北京市建国门内大街5号
邮政编码: 100732
印 刷: 新世纪印刷厂

ISSN 1007-483X

定 价: 9.00元

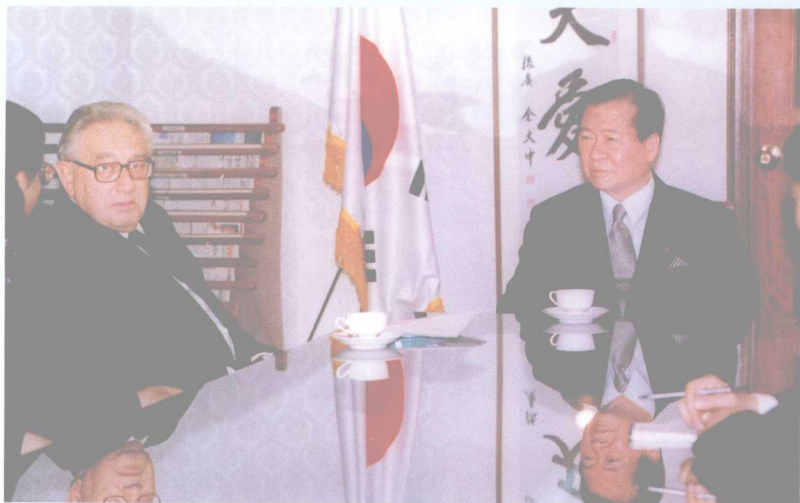


新总统向群众招手致意



金大中 就任韩国总统





会见美国前国务卿基辛格

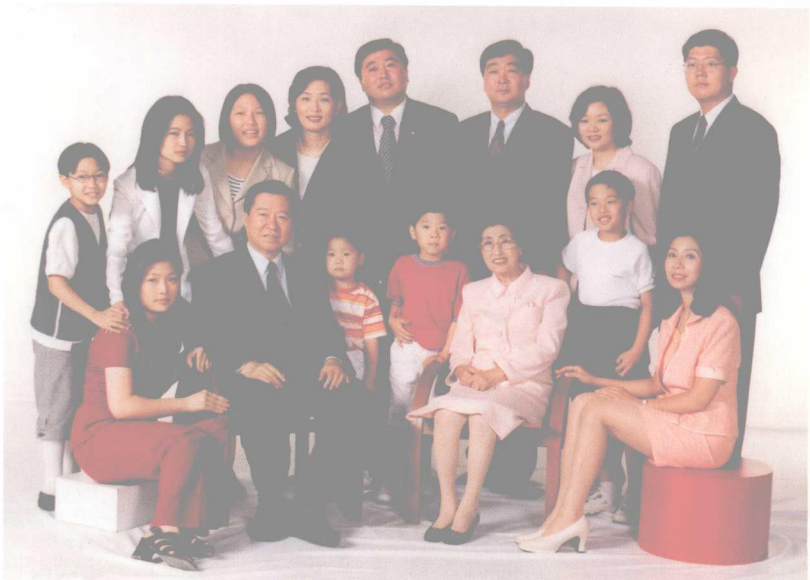


与农民交谈

视察集市



新总统就职植树纪念

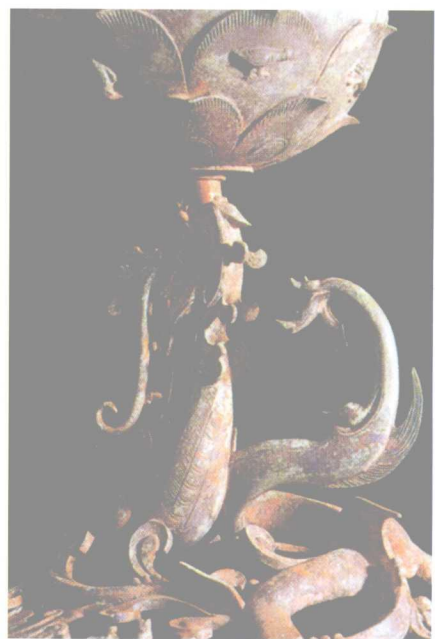


金大中总统一家

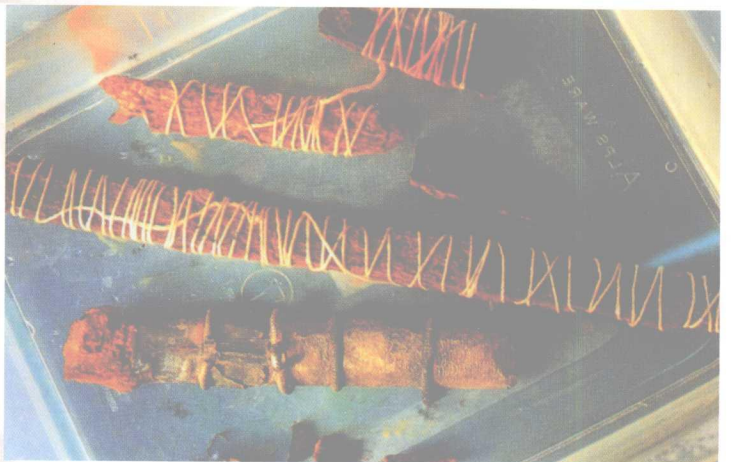
保护和修复文化遗产

文化遗产在韩国得到认真的保护和修复。被称为“文物医院”的韩国国立文化遗产研究院在这方面发挥着重要作用。该研究院从事考古研究、文物保护和民俗研究等工作，运用先进设备保护珍贵的文化遗产。

修复后的百济龙凤香炉（局部）



修复坍塌的古塔



分析文物成分的实验室，根据成分的不同，进行有针对性的保护。

对挖掘出来的文物进行保护性处理

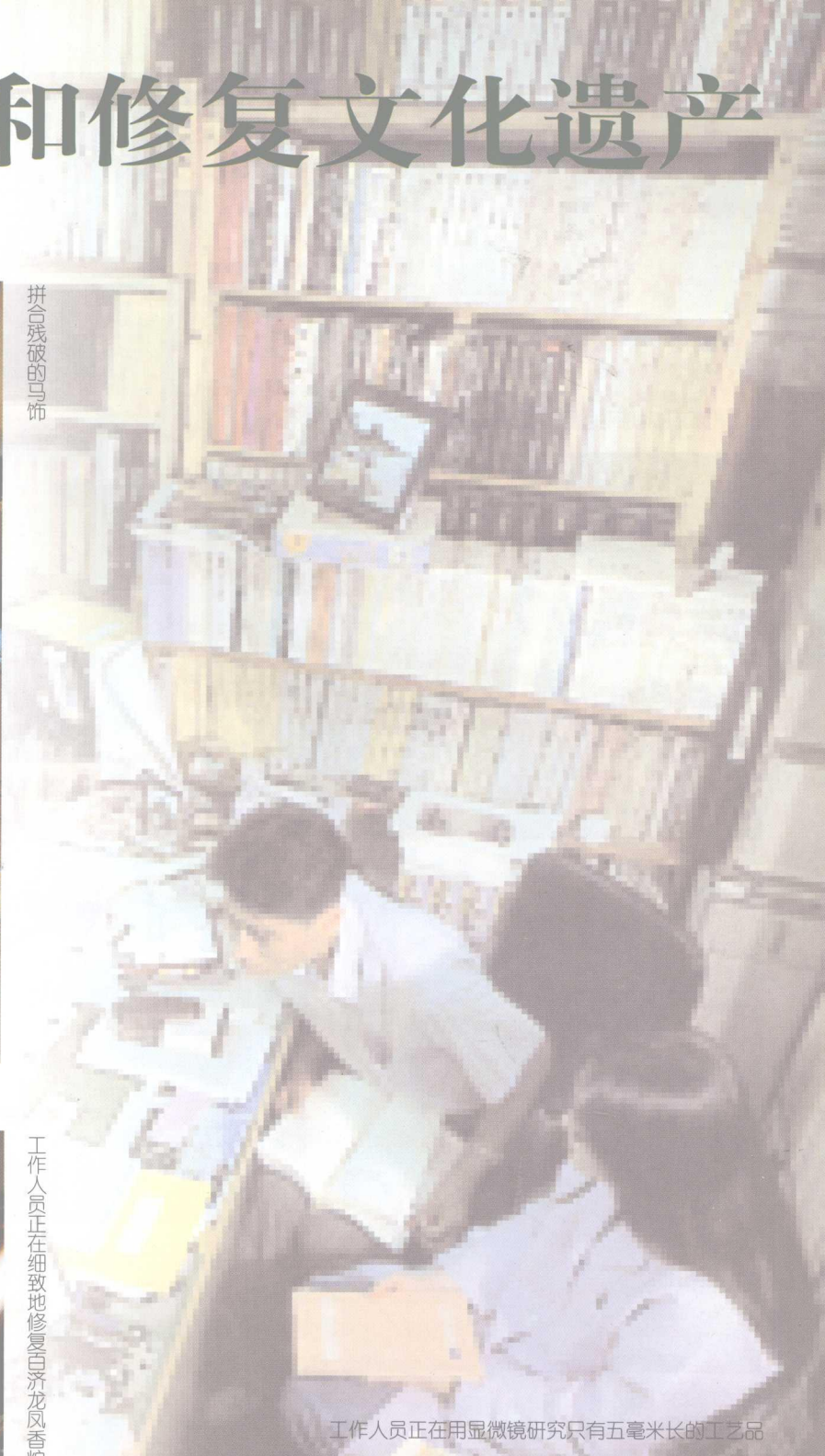
保护和修复文化遗产



拼合残破的书籍



工作人员正在细致地修复白瓷龙凤香炉

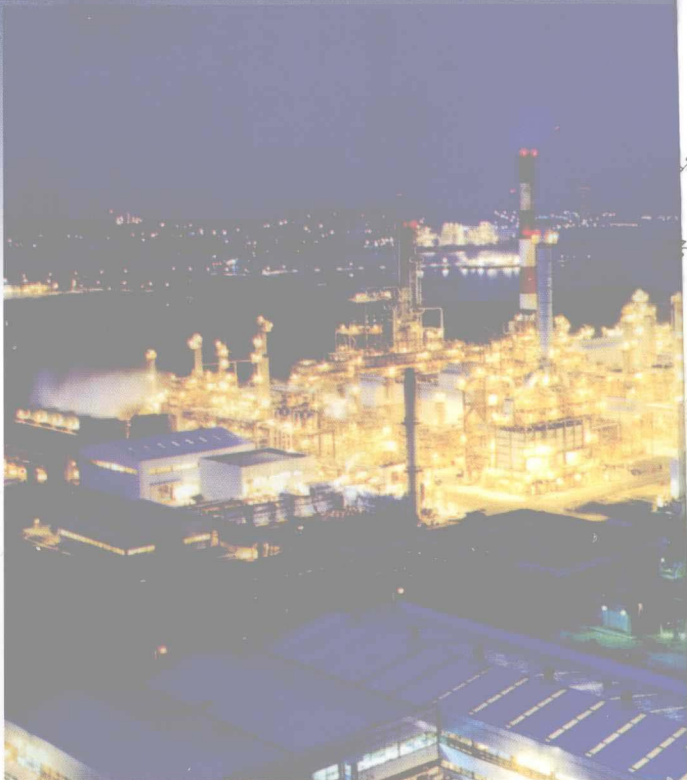


工作人员正在用显微镜研究只有五毫米长的工艺品



韩国重要的工业城市 ——蔚山

蔚山市政府重视民生，图为市长沈完求访问残疾人疗养院

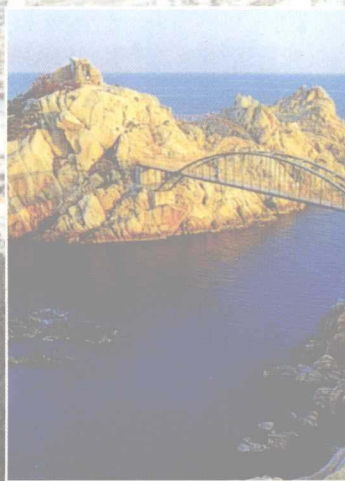


市民行色匆匆，反映出蔚山人的繁忙

制作刀具的工匠



旅游景点一大王岩



市区全景

特	辑 (金大中就任韩国总统)	
	金大中总统就职演说.....	(1)
	金大中简历.....	(4)
	韩国新内阁及其组成人员简介.....	(6)
	新政府的国家管理方向	
	——国家理想、政府改革和外交政策.....	李海灿 (8)
	金大中政府面临的形势及其内外政策	
	前景探析.....	金万甲、王 剑 (13)
	政府对财阀的政策应该遵守的几项准则.....	刘承旻 (20)
时	评	
	增进中韩合作,恢复东亚经济增长活力.....	汝 信 (21)
	东北亚秩序的改组.....	金学俊 (22)
	建立韩中战略伙伴关系.....	郑钟旭 (25)
	通过信息化克服国家困难.....	金孝锡 (26)
论	坛	
	文化产业的问题点.....	都正一 (27)
	文化经济时代的政策课题.....	姜应善 (33)
	韩国基础教育改革的重要举措	
	——设立“学校运营委员会”.....	袁韶莹 (38)
韩 国 名 城	新设立的广域市——蔚山.....	(42)
文 化 人 物	韩国著名音乐家——洪永厚.....	金卿纯 (44)
	三一运动中的儒林主将——宋浚弼.....	彭 林 (46)
文 化 交 流	韩国的“汉语热”.....	赵 杰 (49)
	《朝鲜王朝实录》所见明清时代图书传入论考... ..	梁泰镇 (54)
	古代中韩医药交流.....	朱建平 (58)
论 文 集 萃	韩国式“民主主义市场经济”的条件及其涵义... ..	崔章集 (61)

连 载	百济语研究概要之三 ——百济前期语言与古代日本语的关系	都守熙 (69)
韩国经济	韩国金融街的暴风雨	张锦芳 (73)
	金泳三执政时期韩国的经济政策及经验教训	葛立成、李东华、朴姬福 (82)
访韩印象	游俗离山法住寺	张 英 (88)
机构介绍	檀国大学东洋学研究所简介.....	(90)
书刊评介	《新实学思想论：韩国思想的新视野》评介.....	金炯瓚 (91)
	《十八世纪朝鲜人物志》简介.....	(94)
	《韩国概览》简介	郑成宏 (95)
杂 谈	朱熹在韩国的后裔	张品端 (96)
	从足球看韩国人的国民性	张新志 (98)
报 道	中国社会科学院韩国研究中心召开工作会议.....	(99)
补 白	韩国今年将对 25 万人进行再就业教育 (3) 韩国开设“家中大学” (5) 韩国宗教界举行各种活动纪念“三一节” (7) 一组有关韩国教育的新统计数字 (12) 韩国国民每人年平均读书七本多 (24) 韩国《东亚日报》评出 1997 年十大新闻 (32) 1997 年韩国公司纯利润排行榜 (37) 1997 年韩国公司销售额排行榜 (41) 中韩舞蹈团聚首尔汉城联袂演出 (43) 韩国广播委员会决定在电视节目中必须标明五种等级 (45) 韩国 1997 年人均国民产值为 9511 美元 (57) 韩元汇率下降导致贸易盈余 (60) 韩国社会男女比例不均衡状况趋向缓和 (72) 韩国的外债状况 (81) 韩中间将增加航空线路 (100) 《当代韩国》(季刊) 稿约 (100)	
照 片	从南山看汉城 (封面) 韩国新直辖市——蔚山 (封二) 雪岳山春色 (扉页) 金大中就任韩国总统 (插页) 朝鲜王朝时代的服装 (插页) 汉江游船 (封底)	

金大中总统就职演说

韩国第15届总统金大中2月25日在汉城韩国国会议事堂中央广场举行的就职典礼上发表了就职演说，题为《开辟克服困难和再次飞跃的新时代》，主要内容如下：

今天，我就任大韩民国第15届总统。我同各位一道，为政府成立50年来首次实现的朝野政权交替而感到高兴，向克服各种考验和困难、使真正的“国民政府”诞生的各位国民致以赞扬和感谢。

同时，向祝贺我的就任来这里的前总统金泳三、德国前总统魏茨泽克、菲律宾前总统科·阿基诺、国际奥委会主席萨马兰奇等国内外贵宾和各位参加者致以深切的感谢。

今天，这次就任典礼的历史意义确实是很大的。今天是为在这块土地上首次实现民主的政权交替而感到自豪的日子，同时，也是要同时发展民主和经济的政府终于诞生的历史性的日子。

这个政府，是依靠国民的力量形成的真正的“国民政府”。我决心要把一切光荣和祝福献给各位国民，将我的身心都为国民服务。

亲爱的各位国民！三年以后，我们将要迎接新的世纪。二十一世纪的开幕，不是仅仅更换了一个单纯的世纪，可以说是新革命的开始。自从地球上诞生人类革命以后，经历了农业革命、城市革命、思想革命、产业革命等五大革命，人类现在进入新的革命的时代。

世界现在正在走向知识信息社会，从以有形资源为经济发展因素的产业社会发展到以无形的知识和信息为经济发展的原动力的知识信息社会。

信息化革命将世界变成一个地球村，带来了从国民经济时代变成世界经济时代的转变。信息化时代意味着这是一个无论是谁，任何时候，任何地方

都可以轻易地、廉价地获得和利用信息的时代。这是只有在民主社会才能够实现的。

我们必须面对这种文明史上的大转换时期，竭尽全力，能动地应付新的挑战。但是，不幸的是，在这样的重大时期，我们碰到了“六·二五”以后可以说是最大国难的外汇危机。

如果带领政治、经济、金融的领导人沾染政经勾结和官治金融，同时，如果大企业不像章鱼爪似的抓住没有竞争力的企业，就不会发生这种不幸的事情。

尊敬的各位国民！在今天困难的情况下，各位国民发挥了惊人的爱国心和潜力。我们在金融危机的冲击下，实现了朝野之间的和平交替政权的事业。

劳动者、资本家和政府通过对话实现大妥协，为克服国难放下了础石。这是多么值得骄傲的事。这同国民一道，向实现此事的劳资政委员会各位代表大声鼓掌，表示感谢和鼓励。

亲爱的各位国民！现在我国在政治、经济、社会、外交、安保以及南北问题等所有领域，正处于挫折和危机之中。为了加以克服，必须进行总体性的改革。

首先，必须先进行政治改革。要实现国民受到主人待遇、起主人作用的参与民主。只要这样，国政就会透明，非法、腐败才会消失。

我曾承诺和决心要同国民一道，一定要形成“国民的政治”、“国民成为主人的政治”。

“国民的政治”，将不进行任何的政治报复。也

不会容忍任何不平等和特惠。换句话说，就是决心要做到，没有说某个地区政权或者某个道不平等的話。

政府要站在分担痛苦的前列，变成有效率的政府。要将集中在中央政府的权力和职能大量移让给民间和地方自治团体。

但是，要用更多的力量来捍卫国民的生命和财产。要积极努力保护环境，增加福利。

“小而有力的政府”，这是“国民的政府”向往的目标。

“国民的政府”当前最大的课题，是克服我们的经济困难，使我们的经济再次飞跃。“国民的政府”要使民主和发展经济同时前进。

我相信，目前我们遭到的危机在民主和市场经济并进的实践中必定会得到克服。

为了复活经济，首先要抓物价。没有物价稳定，任何经济政策都不会成功，这是我作为总统确实的信念。要同样重视大企业和中小企业，如果大企业保证自律性，中小企业得到集中支援，那么，两者就会同样得到发展。

同时，要遵守彻底的竞争原则。企业家生产世界上质量最好、价格最便宜的商品，赚来许多外汇，就会建设起一个受尊敬的国家。

要果断地推进技术立国政策，带着技术立国的信念，在二十一世纪发展尖端产业的时代要作为技术强国出现。

我以坚定的意志保证，一定要贯彻“国民的政府”已经同大企业达成协议的五项改革，即企业的透明性、禁止相互保证支付、健康的财务结构、确定核心企业和协助中小企业以及确立控股股东和经营者的责任，清算我国企业的老痼疾，改革我们的经济。

“国民的政府”将努力导致外国资本的投资，不亚于对出口的重视。导致外资投入，对于我们偿还外债、加强国内企业的竞争力、提高我们经济的透明度是最有效的一条道路。

必须重视农业，特别要实现大米的自给自足。

我毫不怀疑地坚信，如果我们同充满爱国心的各位国民一道推进正确的经济改革，我们的经济一定可以克服今天的困难，从明年下半年开始走出一条新的道路。

各位国民！争取健康社会的精神革命是必要的。精神革命是指尊重人、强调正义最高的价值。一定要建立起这样的社会：正直生活的人会成功，不是那样的人会失败。要分担痛苦和希望，要同甘共苦。要一道流汗，同享成果。

我将为实现这样的精神革命和公正社会站在前列，献出一切。

我们民族是具有高度的教育水平和灿烂的文化传统的民族。我们民族是可以对二十一世纪信息化社会发挥很大潜力的优秀的民族。

新政府将努力使我们正在成长的一代变成知识信息社会的主角。

我们必须为民族文化的世界化倾注力量。要继承和发展留在我们传统文化中的高度的文化价值。文化事业是二十一世纪的基干产业。

中产层是国家的基本。要尽最大的努力安定工薪生活者、中小企业以及自营业者等中产层，使他们享受幸福的生活。

“国民的政府”要为保障妇女权益和开发她们的能力积极努力。在家庭，在社会，在车间，必须清除男女不平等的障壁。

青年是国家的希望和力量。政府要采取不惜一切的支援政策，来提高他们的教育、文化和福利。

亲爱的各位国民！二十一世纪是竞争和合作的世纪。全球化时代的外交要求我们转变为与冷战时代不同的外交。二十一世纪外交的中心转移到经济和文化上来了。为了打开在合作中形成的不断竞争的时代，我们要扩大贸易、投资、旅游和文化交流。

我们的安保必须是自主的集体安保。要加强以国民团结和士气高昂的强大军队为基础的自主的安保态势。为了构筑韩半岛的和平，要积极努力一定要使四方会谈成功。南北关系必须以和解、合作和构筑和平为基础加以发展。

我想同各位一道大声高呼，早日清算冷战性的南北关系。南北分裂超过半个世纪，不要说对话和交流，离散家属相互之间连自己的父母兄弟的生死都不知道。面对保持了一千三百余年统一的我们的祖先，我不禁感到无限罪责。

解决南北问题的道路已经打开了。这就是实现1991年12月13日通过的南北基本协议书。南北韩当局之间已经就南北之间和解、交流合作和互不侵

犯这三项达成完全协议。如果照此付诸实践，就可以成功地解决南北问题，打开通往统一的大路。

我在这里想对北韩阐明当前的三项原则。

第一，决不容忍任何武力挑衅。第二，我们没有加害北韩或者吸收北韩的想法。第三，从可能的领域着手积极促进南北之间的和解与合作。在南北之间实现交流合作的情况下，即使北韩促进同美国、日本等我们的友邦或者国际机构进行交流合作，我们也愿意加以支持。

新政府尽管面临目前这样的经济困境，仍将履行同建设北韩轻水反应堆有关的诺言。对于粮食，政

府和民间通过合理的方法加以支援也决不吝啬。

我诚恳地对北韩当局发出呼吁。许多离散家属年龄增大，逐渐离开了世界。我恳切地呼吁北韩当局，早日让在南北的家属会面，互通消息。关于这一点，注意到最近北韩有肯定的征兆。同时，希望扩大文化和学术交流，扩大建立在政经分离基础上的经济交流。

我希望实现根据南北基本协议书的南北之间各个领域的交流。建议首先进行旨在履行南北基本协议书的互换特使。如果北韩愿意，有意响应元首会谈。

韩国今年将对 25 万人进行再就业教育

韩国劳动部 1998 年 2 月 2 日公布了《争取雇佣安定的职业训练综合对策》，准备在今年内对 25 万人进行职业培训。这比原先计划培训的人数增加了 4 倍。

根据职业训练综合对策，劳动部计划在今年内投入 4150 亿韩元（1600 韩元约合 1 美元），对 16.2 万名失业者、1.9 万名预计转职者、6.8 万名在职者（合计 25 万名）进行各种职业培训，以获得安定的雇佣。

韩国失业者在接受失业者再就业培训的情况下，可以获得全额训练费和相当于 70% 的最低工资的培训津贴、交通费、家属津贴等。

劳动部现将失业者再就业培训目标人员由原

先的 6000 名增至 80000 名，促进雇用培训目标也由过去计划的 20000 名增至 80000 名。

劳动部准备积极支援企业主对打算转业者或处于失业危机的劳动者进行职业培训，向这些企业主提供全额培训费和培训期间的二分之一至三分之一的工资。

如果将公共职业培训机构和职业训练院负责的培训人员约 10 万人也包括在内，今年内将有 35 万名失业者或预计失业者由政府或企业出钱接受职业培训。

（乔桑）

金大中简历

- 1925 年 生于全罗南道新安郡荷衣面荷衣岛。在其父金云植指导下，背着日本警察，偷偷学习历史。他幼时即喜欢读报。
- 1934 年 从荷衣普通学校（小学）毕业。
- 1937 年 在其母张守锦的大力帮助下，举家迁往木浦。
- 1939 年 在木浦第一普通学校以第一名的考试成绩毕业。
- 1939 年 4 月 从木浦商业学校毕业。随后到“木浦商船”任职员。
- 1945 年 4 月 9 日 与车容爱女士结婚。
- 1945 年 光复后参加了建国筹备委员会及新民党，不久退党。
- 1949 年 成立“木浦海运会社”，任全南海运组合会长和韩国造船组合理事。
- 求学于建国大学政治系，但因 1950 年战争爆发而弃学。
- 经营《木浦日报》。
- 1950 年 以“全南地区海上防卫队副司令官”身份参战，后被俘，不久逃出。
- 1951 年 在釜山成立大洋造船工业株式会社，从事海运工作。
- 1952 年 5 月 26 日 看到李承晚政权残酷镇压在野党在釜山的政治波动，决心从政。
- 1954 年 参加第 3 届国会议员选举，落选。
- 1956 年 5 月 加入民主党，并向时任民主党副总统的张勉学习政治。
- 1958 年 5 月 参加第 4 届国会议员选举，落选。
- 1958 年 11 月 任民权保护国民总联盟发言人。
- 1959 年 6 月 参加国会议员补缺选举，落选。
- 1960 年 5 月 车容爱女士去世。
- 1960 年 7 月 参加第 5 届国会议员选举，落选。
- 任民主党发言人。
- 1961 年 5 月 在麟蹄郡参加国会议员补缺选举并当选。
- “5·16”军事政变后被警察逮捕，受审长达三个月，并被禁止六年内参与政治活动。
- 1962 年 5 月 与李姬镐女士结婚。
- 1963 年 2 月 27 日 因当局公布法令对政治活动解禁，重新开始政治活动。
- 1963 年 7 月 参与创建民主党，该党以朴顺天为总裁，金任发言人。
- 1963 年 11 月 参加第 6 届国会议员选举并当选。
- 1964 年 高丽大学 1 年制企业管理课程结业。
- 1965 年 6 月 任民主党发言人。
- 1967 年 5 月 当选为第 7 届国会议员。
- 1967 年 庆熙大学一年制工业管理课程结业。
- 1970 年 9 月 29 日 被推举为新民党第 7 届总统候选人。
- 1970 年 庆熙大学经济学 2 年课程结业。
- 1971 年 参加总统选举，落选。
- 1971 年 5 月 当选为第 8 届国会议员，在竞选中因交通事故致伤。
- 1972 年 为治病而在日本东京滞留。
- 1972 年 10 月 当局推行“十月维新”，金往来于日本和美国，开展反抗活动。
- 1973 年 8 月 在日本东京滞留时被劫持，但幸免于难。
- 1973 年 被软禁在家长达 14 年，直至 1987 年被解禁。
- 1975 年 以违宪罪被判入狱一年。
- 1976 年 署名发表“三一民主救国宣言”，因“违反‘紧急条例’第 9 号”被捕。

1977 年 在大法院被判刑 5 年、停止公民资格 5 年。
1978 年 12 月 27 日 在汉城大学医院住院时，因总统就职特赦而被释放。
1979 年 10 月 26 日 朴正熙被暗杀。
1979 年 12 月 12 日 全斗焕发动军事政变。
1980 年 3 月 1 日 新的军事政权为其平反。
1980 年 5 月 17 日 因发生光州民主抗争，被拘捕。
1980 年 9 月 17 日 以“内乱阴谋罪”和“反国家领袖罪”被判死刑。
1981 年 3 月 被减刑为无期徒刑。
1982 年 12 月 23 日 前往美国。
1983 年 在美国哈佛大学国际事务研究中心任访问学者，直至 1984 年。
1983 年 6 月 9 日 为声援新民党总裁金泳三 5 月 17 日开始的为争取民主化的绝食斗争，在美国举行街头示威。
1983 年 7 月 在美国成立“韩国人权问题研究所”。
1985 年 2 月 8 日 从美国回国。
1985 年 3 月 15 日 同新民党金泳三总裁一起组成“民主化推进协议会”。
1987 年 11 月 创建和平民主党。

1987 年 12 月 24 日 参加第 13 届总统选举，落选。
1988 年 4 月 在国会选举中，和平民主党成为第一大在野党。金当选为第 13 届国会议员。
1990 年 1 月 22 日 卢泰愚、金泳三及金钟泌所领导党派合并为民主自由党，和平民主党势力被削弱。
1990 年 10 月 8 日 开始绝食，要求“实施地方自治制，抛弃内阁制，撤消保安司令部”等。
1991 年 10 月 将一些在野党派组织成民主党，为总统选举做准备。
1992 年 当选为第 14 届国会议员。
1992 年 12 月 参加总统选举，落选，不久宣布退出政界。
1993 年 1 月 26 日 前往英国，成为剑桥大学访问学者。
1993 年 7 月 回国，成立“亚太和平财团”，任理事长。
1995 年 7 月 17 日 退出李基泽任总裁的民主党，组织“新政治国民会议”。
1997 年 12 月 与金钟泌总裁联手，成为在野党推举的总统候选人。
1997 年 12 月 18 日 当选为总统。

韩国开设“家中大学”

韩国准备从今年第一学期开始设“家中大学”，这种大学可以在家中或车间利用电脑听课，取得学分。

韩国教育部 1998 年 2 月 13 日宣布，选定高丽大学、成均馆大学等 11 所大学联合举办“开放家中大学”，汉城大学等 5 所大学和集体为示范运营大学，延世大学、亚洲大学等 22 所大学组成的“韩国大学家中教育联合”等 10 所大学和集体为实验运营大学。

根据这一计划，汉城大学准备从今年第一学期起开设形像设计等 38 门讲座，实行家中授课。共有 9 所大学和集体准备对大学生、研究生、时间制登记生、社会教育院生开设 234 门讲座。其余大学和集体准备在今年第二学期开办 539 门讲座。

(乔桑)

韩国新内阁及其组成人员简介

韩国总统金大中 1998 年 3 月 3 日上午接受即将卸任的总理高建的建议,任命 17 个部长官,接着,接受高建提出的辞呈,任命金钟泌为代理国务总理、韩胜宪为监查院代理院长,下午在青瓦台主持了首次国务会议。金大中总统在任命代理总理以后举行的记者招待会上说,为了国民和国家,必须解决总理姓“代”这一问题,并希望早日结束这种状况。

金大中总统 3 月 4 日又任命李钟瓚为国家安全企划部长、陈稔为企划预算委员长。

新任命的代理总理和各部长官等的简历如下:

代理国务总理金钟泌(72 岁):汉城大学师范学院毕业,陆军士官学校第八期生,中央情报部部长,国务总理,民主共和党议长、总裁,民主自由党最高委员,自由民主联盟总裁、名誉总裁,八任国会议员。

财政经济部长官李揆成(59 岁):汉城大学商学院毕业,财务部国际金融局长,总理行政室长,财务部长官,建阳大学经济学科教授。

统一部长官康仁德(66 岁):韩国外国语大学毕业,庆熙大学政治学博士,中央情报部海外情报局长、北韩情报局长,远东问题研究所所长,远东文化代表。

外交通商部长官朴定洙(66 岁):延世大学毕业,美国美利坚大学行政学博士,明智大学教授,国会外交统一委员会委员长,国际议会联盟执行委员,国民会议副总裁,五任国会议员。

法务部长官朴相千(60 岁):汉城大学法学院毕业,汉城、釜山、大邱地方检察厅检事,国民会议院内总务,第 13、14、15 届国会议员。

国防部长官千容宅(61 岁):陆军士官学校第 16 期生,第 12 师师长、第 2 军军长,联合参谋会议战略企划本部长,非常企划委员会委员长,国民会议

安保特别委员会委员长,第 15 届国会议员。

行政自治部长官金正吉(53 岁):釜山大学毕业,釜山大学学生会会长,民主党最高委员,国民会议副总裁,第 12、13 届国会议员。

教育部长官李海瓚(46 岁):汉城大学社会学科毕业,国民会议政策委员会议长,汉城市政务副市长,总统职务接收委员会委员,第 13、14、15 届国会议员。

科学技术部长官姜昌熙(52 岁):陆军士官学校第 25 期生,首都警备司令部秘书室长,民正党组织局长,总理秘书室长,自民联事务总长,第 11、12、14、15 届国会议员。

文化观光部长官申乐均(57 岁):梨花女子大学毕业,韩国妇女有权者联盟会长,韩国广播公司理事,国民会议副总裁,国会妇女特别委员会委员长,第 15 届国会议员。

农林部长官金成勋(59 岁):汉城大学农学院毕业,美国夏威夷大学经济学博士,中央大学教授,农业经济学会会长,亚太地区农业金融机构事务总长。

产业资源部长官朴泰荣(57 岁):汉城大学商学院毕业,第 14 届国会议员,民主党事务副总长,总统职务接收委员会委员。

情报通信部长官裴洵勋(55 岁):汉城大学工学院毕业,美国麻省理工学院工学博士,韩国科学技术院教授,大字电子公司董事长,国家科学技术咨询委员,大字法国公司社长。

保健福利部长官朱良子(67 岁):高丽大学医学院毕业,韩国女医生会会长,民主自由党妇女委员长,第 14 届国会议员,国立医疗院长,医药保健公团理事长、自民联副总裁。

环境部长官崔在旭(58 岁):岭南大学法学院毕业,《东亚日报》社记者,总统公报秘书,青瓦台发

言人，民主自由党企划调查委员长，第13、14届国会议员，自民联总裁秘书室长。

劳动部长官李起浩(53岁)：汉城大学商学院毕业，企划院经济企划局长、政策调整局长，保健福利部次官，总理行政室长，劳动部长官。

建设交通部长官李廷武(64岁)：汉城大学法学院毕业，大邱百货店代表理事，民正党院内副总务，第13、15届国会议员，自民联院内总务。

海洋水产部长官金善吉(64岁)：汉城大学政治学科毕业，美国美洲大学行政学博士，科技处振兴局长，商工部次官，大韩证券业协会会长，第15届国会议员。

监查院代理院长韩胜宪(64岁)：全北大学法政学院毕业，汉城地方检察厅检事，言论仲裁委员。

国家安全企划部长李钟瓚(62岁)：陆军士官学校第16期生，中央情报部企划调查室长，第11—14届国会议员，国民会议副总裁。

企划预算委员长陈稔(58岁)：汉城大学商学院毕业，经济企划院次官，劳动部长官，起亚财团会长。

3月6日，金大中总统任命4名部级官员，其中1名为上届政府成员留任，3月8日任命38名副部级官员。

这4名部级官员的简历如下：

韩国银行总裁金哲焕(60岁)：汉城大学经济学科毕业，曾任金融通商运营委员，韩国银行总裁顾问，忠南大学经商学院院长。

国务调整室长郑海舟(55岁)：汉城大学法学院毕业，曾任中小企业厅长，通商产业部长官。

金融监督委员会委员长李宪章(54岁)：汉城大学法学院毕业，曾任财务部财政金融审议官，大宇半导体公司专务理事，韩国信用评价社社长，非常经济对策委员会实务企划团团长。

妇女特别委员会委员长尹厚净(66岁)：梨花女子大学法学科毕业，曾任梨花女子大学校长，大学教育审议委员。

留任的公正交易委员会委员长田允吉(59岁)：汉城大学法学院毕业，曾任经济企划院预算审议官，物价政策局长，企划管理室长，公正交易委员会常任委员、副委员长，水产厅长。

韩国宗教界举行各种活动纪念“三一节”

韩国宗教界举行各种活动，纪念第79届“三一节”，呼吁要按“三一运动”精神克服困难。

韩国宗教指导者协议会1998年2月28日在汉城钟路区景云洞天道教中央大教堂和塔谷公园举行“争取克服困难的时局演讲会和救国祈祷、大国民宣言文发表会”。曹溪宗总务院院长宋越柱、韩国基督教总联合会会长池德、成均馆馆长崔勤德等宗教界领导人与会，表示了要克服困难的意志。韩国产业开发研究院院长白荣勋在天道教中央大教堂作了题为《宗教人士在克服困难中的作用》的讲演。在塔谷公园朗读了各宗教的祈祷文

后，发表了争取克服国难的大国民宣言文。

韩国基督教教会协议会在3月1日发表声明，表示要继承“三一运动”的精神和勇敢团结的传统，共同摸索克服困难的方法。

天道教人士3月1日在汉城的中央教堂和全国各教区举行了“三一节”纪念活动。纪念会结束后，还参拜了“三一运动”的领导人孙秉熙的陵墓和铜像。

(乔桑)

新政府的国家管理方向

——国家理想、政府改革和外交政策

李海灿

序 言

1998年2月25日上台的新政府是1948年8月15日成立大韩民国政府50年后首次通过选举和平地进行朝野政权交替而产生的新政府。

新政府作为事实上人民首次选择的人民政府，把发挥为全体人民的政府作用作为国家管理的基本方向。回顾一下韩半岛历史，20世纪前期受日帝殖民统治，20世纪后期受军人独裁和权威主义的统治而未能使国家正常地发展，使历史发展出现断裂。

现在新政府要清算错误的过去，开辟新的历史篇章。要从第二次建国的角度来落实和发展新的秩序和制度。

新政府为了适应新的国际秩序和国内环境的变化，要以新的原则和坚强的意志管理国家。韩国有句俗话叫：“新罐装新酒”。意思是新的国家管理要有新的制度和形式。

另外还有一句俗语，叫：“叔叔家的饼也得既大又香，才买它吃”。这意味着公正的政策和优质产品受群众欢迎。这两个俗语暗示着新政府管理国家的方向。

金大中总统的政治哲学

这次当选的第15届总统金大中是以和平、人权、民主主义领导者著称于世的政治家。他自1971年任在野党总统候选人以来，长期受到军部、权威

主义政权的死刑、软禁、暴力、限制政治活动等政治压抑和迫害，是不断地为韩半岛的和平、人权及国家的民主主义做出努力的政治家。同时，他于1980年在美国过政治流亡生活时，在哈佛大学国际问题研究所执笔的《大众经济论》里，提示出防止独霸和强调中产层、中小企业重要性的经济政策。金总统的这种经历和见解，预示着新政府管理国家的方向。

民主主义和市场经济的发展

金总统在1997年12月19日发表的当选演说里，曾阐明新政府要同时推进民主主义和经济发展。这种立场是金总统在长期政治活动中形成的政治哲学。关于这一立场，他在美国《外交事务》1994年11—12月号发表的论文里，曾阐明他的系统化的构想。

在以竞争为特征的世界化、信息化社会里，我们为了生存，需要多元化的社会，多元化社会的原理强调民主主义，只有民主主义才能发展市场经济，亚洲文化应植根于民主思想和制度的传统中。

新政府根据金总统的政治哲学，把使民主主义和经济发展共存于韩国社会作为国家管理的基本方向。这不单纯是政治标语，而是以法律和制度实现人民参与的民主政治和经济。

韩国人民根据最近50年的历史经验，对权威主义时代出现的权力集中和以财阀为象征的民间部门的经济权力集中具有排斥情绪。这种情绪在韩国经